

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະ ສຸດທ້າຍຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ ສໍາລັບ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ (Supervised Living Facilities)

ຕາມທີ່ໄດ້ດັດແປງສໍາລັບ SLFS ຈາກຮຸ້ນບັນຍັດຮຸ້ນມິນິໂຊຕາ,
ມາດຕາ 144.651

ວ່າດ້ວຍສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍ

ເຈດຈໍານົງທາງນິຕິບັນຍັດ

ມັນແມ່ນເຈດຈໍານົງຂອງສະພານິຕິບັນຍັດແລະ
ຈຸດປະສົງຂອງມາດຕານີ້ ເພື່ອສົ່ງເສີມຜົນປະໂຫຍດ ແລະ
ການຢູ່ດີກິນດີຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສໃນສະຖານພະຍາບານດ້ານການເບິ່ງ
ແຍງສຸຂະພາບ.

ສະຖານພະຍາບານດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບອາດຈະບໍ່ຮຽກຮ້
ອງຕ້ອງການໃຫ້ຜູ້ປ່ວຍ

ສະລະສິດທິເຫຼົ່ານີ້ຕາມເງື່ອນໄຂຂອງການຮັບຄົນເຈັບເຂົ້າໃນ

ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຜູ້ສຸຂະພາບນີ້. ຜູ້ປົກຄອງ ຫລື

ຜູ້ດູແລໃດນຶ່ງຂອງຄົນປ່ວຍ ຫລື ໃນເວລາທີ່ ຜູ້ປົກຄອງ ຫລື

ຜູ້ດູແລ ບໍ່ຢູ່, ບຸກຄົນກ່ຽວຂ້ອງ, ໂດຍຕາງໜ້າຜູ້ຢູ່ອາໄສ

ອາດບັງຄັບໃຊ້ສິດເຫຼົ່ານີ້ ຕາມກົດໝາຍ.

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ບຸກຄົນກ່ຽວຂ້ອງຍັງອາດບັງຄັບໃຊ້ສິດເຫຼົ່ານີ້ຕາມກົດໝາຍໂດຍ
ຕາງໜ້າຄົນປວ່ຍຜູ້ທີ່ມີ ຜູ້ປົກຄອງ ຫລື ຜູ້ດູແລ ຜ່ານ
ສຳນັກງານບໍລິຫານ ຫລື ຜ່ານ ສານເມືອງ ທີ່ໄດ້ມີອຳນາດຕັດສິນ
ກ່ຽວກັບ ການເປັນຜູ້ປົກຄອງ ແລະ ຜູ້ດູແລຕາມກົດໝາຍ.
ການລໍຖ້າຜົນຂອງການພິຈາລະນາ ການບັງຄັບໃຊ້,
ສະຖານພະຍາບານດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບ ອາດຈະ,
ດຳເນີນງານໂດຍສຸດຈະລິດ, ປະຕິບັດຕາມການຊີ້ນຳຂອງ
ຜູ້ປົກຄອງ ຫລື ຜູ້ດູແລ. ມັນແມ່ນຈຸດປະສົງຂອງມາດຕານີ້ເຊິ່ງ
ສິດຕ່າງໆຈະບໍ່ຖືກລະເມີດ
ເຊັ່ນ: ເສລີພາບທາງດ້ານສາສະໜາແລະທາງດ້ານພົນລະເມືອງຂ
ອງຄົນປວ່ຍທຸກຄົນ, ລວມທັງ
ສິດທິໃນການຕັດສິນໃຈດ້ວຍຕົນເອງຢ່າງອິດສະຫຼະແລະສິດໃນກ
ານຮູ້ທາງເລືອກຕ່າງໆທີ່ມີ, ແລະ
ສິ່ງນັ້ນສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ ຫລື Facility
ຈະສົ່ງເສີມແລະຊ່ວຍເຫຼືອໃນການໃຊ້ສິດເຫຼົ່ານີ້ຢ່າງຕັ້ງແຕ່ທີ່ເທົ່າ
ທີ່ເປັນໄປໄດ້.

ນິຍາມ

ສຳລັບຈຸດປະສົງຂອງຄຳຖະແຫຼງນີ້, “ຜູ້ປ່ວຍ” ມີຄວາມໝາຍວ່າ
ບຸກຄົນຜູ້ທີ່ໄດ້ເຂົ້າພື້ນພູໃນ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບທີ່ໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດເປັນ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ ພາຍໃຕ້
ຂໍ້ກຳນົດຂອງຮູ້ຖຸມິນນິໂຊຕາ, ພາກ 4665.0100 ຫາ 4665.9900.

ການປະກາດ ນະໂຍບາຍສາທາລະນະ

ມັນໄດ້ຖືກປະກາດໃຫ້ເປັນ ນະໂຍບາຍສາທາລະນະຂອງຮູ້ຖຸມິນ
ເຊິ່ງຜົນປະໂຫຍດຂອງ ຜູ້ປ່ວຍທຸກໆຄົນຈະໄດ້ຖືກປົກປ້ອງ ໂດຍ
ການປະກາດ ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍ
ຂອງຄົນເຈັບ ເຊິ່ງຈະລວມຢູ່ໃນ ແຕ່ບໍ່ໄດ້ຖືກຈຳກັດຕໍ່
ສິດທິທີ່ໄດ້ລະບຸໃນມາດຕານີ້.

1. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບສິດທິ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສອາດຈະຮູ້ໃນເວລາເຂົ້າໄປລົງທະບຽນ ຫລື
ອາດຈະມີຜູ້ບອກວ່າ: ມີສິດທິທາງກົດໝາຍຕ່າງໆ ສຳລັບ
ການປົກປ້ອງພວກເຂົາ ໃນຊ່ວງເວລາທີ່ເຂົາເຈົ້າພັກພື້ນຟູຢູ່ທີ່
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ ຫລື ເຊິ່ງນັບທັງຕະຫຼອດ
ການປິ່ນປົວ ແລະ ການດູແລະຮັກສາໃນຊຸມຊຸນ ແລະ ນັ້ນ
ເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນໄດ້ຖືກອະທິບາຍໃນຄຳຖະແຫຼງການທີ່ເປັນລາຍລັກອັ
ກສອນທີ່ເພີ່ມເຕີມຂອງສິດທິທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ
ຄວາມຮັບຜິດຊອບຕ່າງໆທີ່ອະທິບາຍໃນ ມາດຕານີ້.
ການສະໜອງສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກທີ່ເໝາະສົມໃຫ້ແກ່

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ຜູ້ຄົນ ຜູ້ທີ່ ມີຄວາມພິການທາງດ້ານການສື່ສານ ແລະ
ຜູ້ທີ່ບໍ່ສາມາດເວົ້າພາສາອັງກິດ. ນະໂຍບາຍ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ ປະຈຸບັນ,
ຜົນການກວດສອບຂອງຮັຖແລະພະແນກສາທາລະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນ,
ນ, ຄຳຊີ້ແຈງເພີ່ມເຕີມຂອງ
ຄຳຖະແຫຼງການທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ຽວກັບສິດທິ
ຈະມີໃຫ້ແກ່ ຜູ້ຢູ່ອາໄສ, ຜູ້ບົກຄອງຂອງພວກເຂົາ ຫລື
ຕົວແທນທີ່ຖືກເລືອກຂອງພວກເຂົາ ກ່ຽວກັບ ກັບ
ການຮ້ອງຂໍທີ່ມີເຫດຜົນ ຕໍ່ກັບຜູ້ບໍລິຫານ ຫລື
ພະນັກງານອື່ນທີ່ມອບໝາຍ, ສອດຄ່ອງກັບ ບົດທີ 13,
ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ການປະຕິບັດ ຂໍ້ມູນ ແລະ ມາດຕາ 626.557,
ກ່ຽວຂ້ອງກັບຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ຕ້ອງການການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບ.

2. ການປິ່ນປົວທີ່ມີມາລະຍາດ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສມີສິດໃນການຮັບການປິ່ນປົວທີ່ມີມາລະຍາດ ແລະ
ມີຄວາມເຄົາລົບຕໍ່ກັບບຸກຄະລິກລັກສະນະຂອງພວກເຮົາຈາກພະ
ນັກງານບໍລິການ ຫລື ບຸກຄົນທີ່ສະໜອງການບໍລິການ ໃນ
ສະຖານພະຍາບານດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບ (health care
facilities.)

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

3. ການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບທີ່ເໝາະສົມ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະມີສິດເຂົ້າເຖິງໃນການດ້ານການແພດແລະການເບິ່ງ
ແຍງສ່ວນຕົວທີ່ເໝາະສົມອີງຕາມຄວາມຕ້ອງການສ່ວນຕົວຕ່າ
ງໆ. ການເບິ່ງແຍງທີ່ເໝາະສົມສຳລັບຜູ້ຢູ່ອາໄສໝາຍຄວາມວ່າ
ການເບິ່ງແຍງທີ່ໄດ້ຖືກມອບໝາຍເພື່ອເຮັດໃຫ້ຜູ້ຢູ່ອາໄສບັນລຸລະ
ດັບສູງສຸດຂອງການທ່າງທາງຮ່າງກາຍແລະຈິດໃຈຂອງພວກເ
ຂົາເຈົ້າ. ສິດທິນີ້ໄດ້ຖືກຈຳກັດໃນບ່ອນທີ່ ການບໍລິການ
ບໍ່ໄດ້ຖືກຊົດເຊີຍເງິນຄືນໂດຍຊັບພະຍາກອນພາກລັດ ຫລື
ເອກະຊົນ.

4. ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໝໍ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຄວນຈະມີ ຫລື ໄດ້ຮັບ, ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນ,
ຊື່, ທີ່ຢູ່ທຸລະກິດ, ເບີໂທລະສັບ ແລະ ຈຸດພິເສດຕ່າງ ຖ້າມີ
ຂອງທ່ານໝໍທີ່ຮັບຜິດຊອບ ໃນການປະສານງານ
ການເບິ່ງແຍງຂອງພວກເຂົາ. ໃນກໍລະນີບໍ່ສົມຄວນ ຫລື
ບໍາເໝາະສົມທາງການແພດ, ຕາມທີ່ໄດ້ຈົດບັນທຶກໂດຍ
ທ່ານໝໍທີ່ເຂົ້າຮ່ວມໃນ ການບັນທຶກ
ການເບິ່ງແຍງຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ, ຜູ້ບົກຄອງ ຫລື
ບຸກຄົນອື່ນທີ່ຖືກມອບໝາຍໂດຍຜູ້ຢູ່ອາໄສໃນການເປັນຕົວແທ
ນຄວນຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນ.

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

5. ການພົວພັນກັບການບໍລິການ ສຸຂະພາບອື່ນ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສທີ່ໄດ້ຮັບການບໍລິການຈາກຜູ້ສະໜອງການບໍລິການຂ້າງນອກແມ່ນໄດ້ຮັບສິດ, ໃນການຮ້ອງຂໍ, ຮັບສິດໃນການຮັບຮູ້ຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ສະໜອງການບໍລິການ.

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຄວນຈະຖືກແຈ້ງບອກ, ເປັນລາຍລັກອັກສອນ, ສຳລັບທຸກໆ

ການບໍລິການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບທີ່ໄດ້ສະໜອງໃຫ້ຜູ້ຢູ່ອາໄສໂດຍບຸກຄົນ, ບໍລິສັດ ຫລື ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ນອກເໜືອຈາກສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຜູ້ສຸຂະພາບ Facility ຂອງພວກເຂົາ.

ຂໍ້ມູນຄວນຈະລວມເຖິງຊື່ຂອງຜູ້ສະໜອງການບໍລິການຂ້າງນອກ, ທີ່ຢູ່ ແລະ ລາຍລະອຽດການບໍລິການເຊິ່ງອາດຖືກສະເໜີໃຫ້.

ໃນກໍລະນີບໍ່ສົມຄວນທາງການແພດ, ຕາມທີ່ໄດ້ຈົດບັນທຶກໂດຍທ່ານໝໍທີ່ເຂົ້າຮ່ວມໃນ ການບັນທຶກ

ການເບິ່ງແຍງຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ, ຜູ້ບົກຄອງ ຫລື

ບຸກຄົນອື່ນທີ່ຖືກມອບໝາຍໂດຍຜູ້ຢູ່ອາໄສໃນການເປັນຕົວແທນຄວນຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນ.

6. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການປິ່ນປົວ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນສົມບູນແລະຂໍ້ມູນປະຈຸບັນຈາກທ່ານໝໍກ່ຽວກັບ ການວິນິໄສໂຮກ, ການປິ່ນປົວ, ທາງເລືອກ, ຄວາມສ່ຽງ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ແລະ

ການພະຍາກອນໂຮກຕາມທີ່ກຳນົດໂດຍໜ້າທີ່ທາງກົດໝາຍຂອງ
ທ່ານໝໍໃນການເປີດເຜີຍ.

ຂໍ້ມູນນີ້ຈະເປັນຄຳສັບແລະພາສາທີ່ຜູ້ຢູ່ອາໄສສາມາດຄາດຫວັງ
ເພື່ອເຂົ້າໃຈຢ່າງມີເຫດຜົນ.

ຜູ້ຢູ່ອາໄສອາດຈະມາພ້ອມສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື
ຕົວແທນຄົນອື່ນທີ່ໄດ້ເລືອກ, ຫລື ທັງສອງ.

ຂໍ້ມູນນີ້ຈະລວມທັງຜົນທາງການແພດ ຫລື
ຜົນທາງຈິດວິທະຍາທີ່ສຳຄັນຫຼາຍທີ່ອາດເປັນໄປໄດ້
ຂອງການປິ່ນປົວ ແລະ ທາງເລືອກຂອງມັນ.

ໃນກໍລະນີບໍ່ສົມຄວນທາງການແພດ, ຕາມທີ່ໄດ້ຈົດບັນທຶກໂດຍ
ທ່ານໝໍທີ່ເຂົ້າຮ່ວມໃນ ການບັນທຶກ

ການເບິ່ງແຍງຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ, ຜູ້ບົກຄອງ ຫລື
ບຸກຄົນອື່ນທີ່ຖືກມອບໝາຍໂດຍຜູ້ຢູ່ອາໄສໃນການເປັນຕົວແທນ
ຄວນຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນ.

ແຕ່ລະບຸກຄົນມີສິດໃນການປະຕິເສດຂໍ້ມູນນີ້;

ທຸກໆຜູ້ຢູ່ອາໄສທີ່ທົນທຸກທໍລະມານຈາກທຸກໆຮູບແບບຂອງມະເຮັ
ງເຕົານົມຈະໄດ້ຮັບການແຈ້ງບອກຢ່າງລະອຽດ, ກ່ອນ ຫລື
ໃນເວລາການຮັບຜູ້ປ່ວຍເຂົ້າສູນ ແລະ ໃນເວລາທີ່ຢູ່ພັກພື້ນ,
ກ່ຽວກັບວິທີການທັງໝົດທີ່ມີປະສິດທິຜົນອີກວິທີ
ຂອງການຮັກສາປິ່ນປົວຂອງພະຍາດທີ່ທ່ານໝໍໃຫ້ການປິ່ນປົວນີ້

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ນມີຄວາມຮູ້ແລະຊ່ຽວຊານ, ລວມເຖິງ
ການປິ່ນປົວໂດຍການຜ່າຕັດ, ລັງສີວິທະຍາ ແລະ
ການໃຊ້ຢາເຄມີສະເພາະ ຫລື ການປິ່ນປົວແບບປະສົມປະສານ
ແລະ ຄວາມສ່ຽງໄດ້ສຳພັນກັບທຸກໆວິທີການເຫຼົ່ານັ້ນ.

7. ເຂົ້າຮ່ວມໃນການວາງແຜນການປິ່ນປົວ; ການແຈ້ງສະມາຊິກຄອບຄົວໃຫ້ຊາບ

1. ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະມີສິດໃນການເຂົ້າຮ່ວມ ການວາງແຜນ ກ່ຽວກັບ
ການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບຂອງພວກເຂົາ.
ສິດທິນີ້ລວມເຖິງໂອກາດໃນການສົນທະນາຫາລື
ການປິ່ນປົວແລະ ທາງເລືອກຕ່າງໆກັບ
ຜູ້ເບິ່ງແຍງສ່ວນບຸກຄົນ, ໂອກາດໃນການຮ້ອງຂໍ
ແລະເຂົ້າຮ່ວມໃນການປະຊຸມການເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ເປັນທາງກ
ານ, ແລະ ສິດທິໃນການລວມເອົາສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື
ຕົວແທນທີ່ໄດ້ເລືອກອື່ນໆ, ຫລື ທັງສອງ ເຂົ້າເປັນສ່ວນຮ່ວມ.
ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ຢູ່ອາໄສບໍ່ສາມາດມີໜ້າ, ສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື
ຕົວແທນອື່ນໆທີ່ເລືອກໂດຍຜູ້ຢູ່ອາໄສອາດເຂົ້າເປັນສ່ວນຮ່ວມ
ໃນ ການປະຊຸມດັ່ງກ່າວນັ້ນ.
2. ຖ້າຜູ້ຢູ່ອາໄສຜູ້ທີ່ເຂົ້າພັກໃນສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ
Facility ຢູ່ໃນສະພາວະບໍ່ຮູ້ສຶກຕົວ ຫລື ໂຄມ່າ ຫລື

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ບໍ່ສາມາດສື່ສານ,
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາຟື້ນຟູສຸຂະພາບຄວນພະຍາຍາມຢ່າງມີເຫດ
ຜົນຕາມການກຳນົດພາຍໃຕ້ ວັກ (3) ເພື່ອແຈ້ງບອກ
ສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື ບຸກຄົນທີ່ຖືກມອບໝາຍ
ທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນໂດຍຜູ້ຢູ່ອາໄສໃຫ້ເປັນບຸກຄົນຕິດຕໍ່ໃ
ນເວລາສຸກເສີນວ່າ ຜູ້ຢູ່ອາໄສໄດ້ເຂົ້າເປັນຜູ້ປ່ວຍໃນ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາຟື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility.
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາຟື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility ຄວນຈະອະນຸຍາດ
ສະມາຊິກຄອບຄົວເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມໃນການວາງແຜນການປິ່ນປົ
ວ, ເວັ້ນແຕ່ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາຟື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility ຮັບຮູ້
ແລະມີເຫດຜົນ ເຊື່ອໝັ້ນວ່າ ຜູ້ຢູ່ອາໄສມີ
ຄຳຊີ້ແນະລ່ວງໜ້າທີ່ມີຜົນບັງຄັບ ໃນທາງກົງກັນຂ້າມ ຫລື
ຮັບຮູ້ຜູ້ຢູ່ອາໄສໄດ້ລະບຸໃນໜັງສືວ່າພວກເຂົາບໍ່ຕ້ອງການສະມາ
ຊິກຄອບຄົວເຂົ້າມາເປັນສ່ວນຮ່ວມໃນການວາງແຜນການປິ່ນ
ປົວ. ຫຼັງຈາກແຈ້ງສະມາຊິກຄອບຄົວຊາບແລ້ວ
ແຕ່ວ່າກ່ອນອະນຸຍາດສະມາຊິກຄອບຄົວ ເຂົ້າຮ່ວມ
ໃນການວາງແຜນການປິ່ນປົວ,
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາຟື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility
ຕ້ອງພະຍາຍາມຢ່າງມີເຫດຜົນ,
ສອດຄ່ອງກັບການປະຕິບັດທາງການແພດທີ່ມີເຫດຜົນ,
ເພື່ອຕັດສິນ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ຖ້າຜູ້ຢູ່ອາໄສໄດ້ເຮັດຄຳຊີ້ແນະລ່ວງໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ
ການຕັດສິນໃຈທາງດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄ
ສ. ສຳລັບຈຸດປະສົງຂອງວັກນີ້, “
ຄວາມພະຍາຍາມທີ່ມີເຫດຜົນ” ລວມເຖິງ:

- A. ກວດສອບຂອງໃຊ້ສ່ວນຕົວຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ;
- B. ກວດສອບບັນທຶກທາງການແພດຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຊຶ່ງເປັນຂອ
ງ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຜູ້ສຸຂະພາບ Facility;
- C. ສອບຖາມຜູ້ຕິດຕໍ່ສຸກເສີນ ຫລື
ສະມາຊິກຄອບຄົວຜູ້ໃດນຶ່ງພາຍໃຕ້ມາດຕານີ້ ວ່າ
ຜູ້ຢູ່ອາໄສໄດ້ເຮັດຄຳຊີ້ແນະລ່ວງໜ້າ ຫລືບໍ່
ແລະຜູ້ຢູ່ອາໄສໄດ້ພົບທ່ານໝໍເພື່ອຂໍການດູແລເບິ່ງແຍງຕາ
ມບົກກະຕິ ຫຼື ບໍ່; ແລະ
- D. ສອບຖາມທ່ານໝໍທີ່ຜູ້ຢູ່ອາໄສໄດ້ພົບເພື່ອຂໍການດູແລເບິ່ງ
ແຍງຕາມບົກກະຕິ, ຖ້າຮູ້,
ຜູ້ຢູ່ອາໄສໄດ້ເຮັດຄຳຊີ້ແນະລ່ວງໜ້າ ຫຼືບໍ່. ຖ້າ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຜູ້ສຸຂະພາບ Facility
ແຈ້ງເຕືອນສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື
ຜູ້ຕິດຕໍ່ສຸກເສີນທີ່ໄດ້ຖືກມອບໝາຍ ຫລື
ອະນຸຍາດສະມາຊິກຄອບຄົວໃນການເຂົ້າຮ່ວມວາງແຜນກາ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ນັບຕັ້ງແຕ່ໂດຍອີງໃສ່ວັກນີ້,
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility
ບໍ່ຮັບຜິດຊອບທາງກົດໝາຍຕໍ່ຄວາມເສຍຫາຍຕ່າງໆຂອງ
ຜູ້ຢູ່ອາໄສ ຍ້ອນເຫດຜົນທີ່ວ່າ
ການແຈ້ງການຂອງສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື ຜູ້ຕິດຕໍ່ສຸກເສີນ
ຫລື
ການເຂົ້າຮ່ວມຂອງສະມາຊິກຄອບຄົວແມ່ນບໍ່ເໝາະສົມ, ບໍ່
ສົມຄວນ ຫລື ໄດ້ລ່ວງລະເມີດສິດທິຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ.

3. ໃນການພະຍາຍາມຕາມເຫດແລະຜົນເພື່ອແຈ້ງສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື ຜູ້ຕິດຕໍ່ສຸກເສີນທີ່ຖືກມອບໝາຍໃຫ້ຮັບຊາບ, ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility ຄວນພະຍາຍາມໃນການລະບຸຕົວສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື ຜູ້ຕິດຕໍ່ສຸກເສີນທີ່ຖືກມອບໝາຍໂດຍການກວດສອບຂອງໃຊ້ສ່ວນຕົວຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສແລະການບັນທຶກທາງການແພດທີ່ເປັນຂອງ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility. ຖ້າສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility ບໍ່ສາມາດແຈ້ງສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື ຜູ້ຕິດຕໍ່ສຸກເສີນທີ່ຖືກມອບໝາຍໃຫ້ຊາບໄດ້ພາຍໃນ 24 ຊົ່ວໂມງ ຫລັງຈາກ ການຮັບຜູ້ປ່ວຍເຂົ້າ, ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility ຄວນແຈ້ງ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ສຳນັກງານ ບໍລິການ ສັງຄົມ ຄາວຕີ້ ຫລີ
ສຳນັກງານການບັງຄັບໃຊ້ກົດໝາຍທ້ອງຖິ່ນເພື່ອຮັບຊາບວ່າ
ຜູ້ຢູ່ອາໄສໄດ້ຖືກຮັບເຂົ້າໃນສູນ ແລະ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility ບໍ່ສາມາດແຈ້ງ
ສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລີ
ຜູ້ຕິດຕໍ່ສຸກເສີນທີ່ຖືກມອບໝາຍໃຫ້ຊາບໄດ້. ສຳນັກງານ
ບໍລິການ ສັງຄົມ ຄາວຕີ້ ຫລີ
ສຳນັກງານການບັງຄັບໃຊ້ກົດໝາຍທ້ອງຖິ່ນຈະໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍ
ເຫຼືອ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility
ໃນການລະບຸຕົວແລະແຈ້ງ ສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລີ
ຜູ້ຕິດຕໍ່ສຸກເສີນທີ່ຖືກມອບໝາຍໃຫ້ຮັບຊາບ. ສຳນັກງານ
ບໍລິການ ສັງຄົມ ຄາວຕີ້ ຫລີ
ສຳນັກງານການບັງຄັບໃຊ້ກົດໝາຍທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ຊ່ວຍເຫຼືອ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility
ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ປົກຄອງນີ້ ແມ່ນ
ບໍ່ຮັບຜິດຊອບທາງກົດໝາຍຕໍ່ຄວາມເສຍຫາຍຕ່າງໆຂອງຜູ້ຢູ່
ອາໄສ ຍ້ອນເຫດຜົນທີ່ວ່າ
ການແຈ້ງການຂອງສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລີ ຜູ້ຕິດຕໍ່ສຸກເສີນ
ຫລີ
ການເຂົ້າຮ່ວມຂອງສະມາຊິກຄອບຄົວແມ່ນບໍ່ໝາະສົມ, ບໍ່ສົມ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ຄວນ ຫລື

ໄດ້ລ່ວງລະເມີດສິດທິຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງຄົນປ່ວຍ.

8. ການສືບຕໍ່ໃນການດູແລເບິ່ງແຍງ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຄວນຈະມີສິດໃນການຖືກດູແລເບິ່ງແຍງເປັນປະຈຳ
ແລະ ຕໍ່ເນື່ອງຕາມເຫດແລະຜົນຂອງ
ການມອບໝາຍໜ້າທີ່ພະນັກງານຕາມຂອບເຂດນະໂຍບາຍຂອ
ງ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຜູ້ສຸຂະພາບ Facility ໄດ້ອະນຸຍາດນັ້ນ.

9. ສິດທິໃນການປະຕິເສດການດູແລເບິ່ງແຍງ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສທີ່ມີຄຸນສົມບັດຄົບຖ້ວນຄວນຈະມີສິດທິໃນການປະຕິເ
ສດການປິ່ນປົວອີງຕາມຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນ #6.

ຜູ້ຢູ່ອາໄສທີ່ປະຕິເສດການປິ່ນປົວ, ການຮັກສາດ້ວຍຢາ ຫລື
ຂໍ້ຫ້າມໃນອາຫານ ຈະຖືກແຈ້ງບອກກ່ຽວກັບ
ຜົນທີ່ຕາມມາຂອງການປະຕິເສດ ທີ່ອາດມີໃນດ້ານການແພດ
ຫລື ທາງຈິດວິທະຍາທີ່ສຳຄັນ, ປະຕິເສດໃນການ
ປະກອບເອກະສານໃນການບັນທຶກທາງການແພດສ່ວນບຸກຄົນ.
ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ຢູ່ອາໄສບໍ່ສາມາດເຂົ້າໃຈສະພາວະແວດລ້ອມ
ແຕ່ບໍ່ໄດ້ຖືກວິນິໄສ ຫລື ຕັດສິນວ່າໄຮ້ຄວາມສາມາດ, ຫລື
ໃນເວລາ ການຮຽກຮ້ອງທາງກົດໝາຍ ຈຳກັດ ສິດທິ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ໃນການປະຕິເສດ ການປິ່ນປົວ, ເງື່ອນໄຂ
ແລະສະພາວະແວດລ້ອມຈະຖືກບັນທຶກເປັນເອກະສານຢ່າລະອຽ
ດ
ໂດຍທ່ານໝໍທີ່ເຂົ້າຮ່ວມໃນການບັນທຶກທາງການແພດຂອງຜູ້ຢູ່
ອາໄສ.

10. ການວິໄຈທົດລອງ

ໜັງສື,
ການຍິນຍອມທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນຕ້ອງໄດ້ຮັບກ່ອນການເຂົ້າ
ຮ່ວມໃນການວິໄຈທົດລອງຂອງຄົນນີ້.
ຜູ້ຢູ່ອາໄສມີສິດໃນການປະຕິເສດໃນການເຂົ້າຮ່ວມ.
ບໍ່ວ່າການຍິນຍອມ ຫຼື
ການປະຕິເສດນັ້ນຈະຖືກບັນທຶກເປັນເອກະສານຢູ່ໃນການບັນທຶ
ກການດູແລເບິ່ງແຍງສ່ວນບຸກຄົນ.

11. ການດຳເນີນທີ່ປາສະຈາກການທາລຸນນະກຳ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະປອດຈາກການທາລຸນນະກຳ ຫລື ການປະຕິບັດທີ່ບໍ່ດີ
ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ
ກົດໝາຍວ່າການປົກປ້ອງຄົນສະລາທີ່ດ້ອຍໂອກາດ (Vulnerable
Adults Protection Act). “ການທາລຸນນະກຳ”

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ໝາຍວ່າດຳເນີນດັ່ງທີ່ໄດ້ອະທິບາຍໃນ ມາດຕາ 626.5572,
ຂໍ້ປຶກຍ່ອຍ 15, ຫລື ການເຈັບປ່ວຍ ຫລື
ການບາດເຈັບຕາມຮ່າງກາຍທີ່ເກີດຈາກການການລົງໂທດທີ່ເຈ
ຕະນາ ແລະ ບໍ່ແມ່ນການບຳບັດຮັກສາໂຮກ, ຫລື
ການປະຕິບັດໃນຊ່ວງເວລາຕິດຕໍ່ກັນດົນໆເພື່ອສ້າງຄວາມເຈັບປ
ວດທາງຈິດໃຈແລະຄວາມຮູ້ສຶກ.

ຜູ້ຢູ່ອາໄສທຸກຄົນຍັງຈະປອດຈາກການໃຊ້ ສານເສມີ ທີ່
ບໍ່ແມ່ນການບຳບັດຮັກສາໂຮກ ແລະ ການມັດແຂນຂາ ຫລື
ສ່ວນອື່ນຂອງຮ່າງກາຍ,
ເວັ້ນແຕ່ກໍລະນີສຸກເສີນທີ່ໄດ້ຈົດບັນທຶກລະອຽດ,
ຕາມການອະນຸຍາດ ໃນໜັງສື
ຫລັງຈາກການກວດກາໂດຍທ່ານໜ່ວຍຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສໃນຊ່ວງເວລາ
ທີ່ລະບຸແລະຈຳກັດ, ແລະ ພຽງແຕ່ໃນເວລາຈຳເປັນເພື່ອປຶກຍ້ອງ
ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈາກ ການເຮັດໃຫ້ຕົນເອງເຈັບ ຫລື
ການເຮັດໃຫ້ຄົນອື່ນເຈັບ.

12. ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວໃນການປິ່ນປົວ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະມີສິດໄດ້ຮັບຄວາມເຄົາລົບນັບຖື ແລະ
ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຕາມທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບໂປຣແກຣມການດູແລ
ເບິ່ງແຍງສ່ວນຕົວ ແລະການກວດຮ່າງກາຍຂອງພວກເຂົາ.
ການຫາລືກ່ຽວກັບຄົນໄຂ້, ການປຶກສາ, ການກວດພະຍາດ ແລະ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ການປິ່ນປົວ ແມ່ນເປັນຄວາມລັບ ແລະ
ຈະດຳເນີນຢ່າງລະມັດລະວັງ.

ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຈະຖືກເຄົາລົບໃນເວລາໃຊ້ຫ້ອງນ້ຳ, ອາບນ້ຳ
ແລະ ກິດຈະກຳອື່ນໆດ້ານການອະນາໄມສ່ວນຕົວ,
ຍົກເວັ້ນໃນກໍລະນີຈຳເປັນເພື່ອຄວາມປອດໄພຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ ຫລື
ການຊ່ວຍເຫຼືອ.

13. ຄວາມລັບໃນການບັນທຶກ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະໄດ້ຮັບປະກັນໃນການປິ່ນປົວທີ່ເປັນຄວາມລັບກ່ຽວກັບ
ບການບັນທຶກສ່ວນຕົວແລະທາງດ້ານການແພດຂອງພວກເຂົາ,
ແລະອາດຈະອະນຸຍາດໃຫ້ ຫລື ປະຕິເສດ
ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນຂອງພວກເຂົາໃຫ້ ບຸກຄົນພາຍນອກ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility.

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະໄດ້ຮັບການແຈ້ງໃຫ້ຊາບໃນເວລາບັນທຶກສ່ວນຕົວຖື
ກຮ້ອງຂໍໂດຍບຸກຄົນໃດນຶ່ງພາຍນອກ

ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ
Facilityແລະອາດເລືອກເອົາຜູ້ໃດນຶ່ງເພື່ອໄປນຳພວກເຂົາໃນເວລາ
ທີ່ບັນທຶກ ຫລື

ຂໍ້ມູນແມ່ນເປັນຫົວຂໍ້ຂອງການສຳພາດສ່ວນຕົວ.

ສຳນຶກການບັນທຶກແລະຂໍ້ມູນທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນຈາກການ
ບັນທຶກຈະມີໃຫ້ ອີງຕາມສິດທິນີ້ ແລະ ມາດຕາ 144.291 ຫາ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

144.298. ສິດທິນີ້ບໍ່ໄດ້ນຳໃຊ້ ເພື່ອຮ້ອງທຸກໃນການສືບສວນ ແລະ
ການກວດກາເຊິ່ງດຳເນີນໂດຍ ພະແນກສາທາລະນະສຸກ,
ບ່ອນທີ່ໄດ້ຖືກຮຽກຮ້ອງໂດຍ
ບຸກຄົນທີ່ສາມທີ່ມີສັນຍາການຊຳລະເງິນ, ຫຼື ບ່ອນທີ່ລະບຸ
ແລະອະທິບາຍໃນກົດໝາຍ.

14.
**ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການບໍລິການທີ່
ມີຢູ່**

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະຖືກແຈ້ງບອກ, ກ່ອນ ຫລື ໃນເວລາຮັບຜູ້ປ່ວຍ ແລະ
ໃນເວລາທີ່ຢູ່ພັກເຊົາ,
ກ່ຽວກັບການບໍລິການທີ່ລວມຢູ່ໃນເງິນອຸດໜູນພື້ນຖານແຕ່ລະວັ
ນຂອງສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility ຫລື
ລາຄາຫ້ອງຕໍ່ວັນ ແລະ
ການບໍລິການອື່ນໆທີ່ມີຢູ່ນັ້ນໂດຍຄິດຄ່າເພີ່ມ.
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ ຕ່າງໆ Facility
ຈະພະຍາຍາມທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຢູ່ອາໄສເພື່ອຮັບຂໍ້
ມູນກ່ຽວກັບ Medicare ຫລື
ໂປຼແກຣມຊ່ວຍເຫຼືອທາງການແພດນັ້ນຈະຈ່າຍເງິນສຳລັບການບໍ
ລິການໃດໜຶ່ງ ຫລື ທັງໝົດທີ່ເວົ້າມາຂ້າງເທິງ ຫລື ບໍ່.

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

15. ການບໍລິການ ການຕອບຄຳຖາມ

ສຳລັບຄຳຖາມແລະຄຳຮ້ອງຂໍຂອງພວກເຂົາ, ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະມີສິດທິ
ໃນການຮັບຄຳຕອບທັນທີ ແລະ ມີເຫດຜົນ.

16. ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະມີສິດທິຕໍ່ກັບທຸກໆການພິຈາລະນາກ່ຽວກັບ
ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ,
ບຸກຄະລິກລັກສະນະແລະເອກະລັກທາງວັດທະນະທຳຂອງພວກເຂົາ
ທີ່ພົວພັນເຖິງ ສັງຄົມ, ສາສະໜາ ແລະ
ການມີສະພາບຈິດທີ່ດີຂອງພວກເຂົາ. ພະນັກງານ ຂອງ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility
ຈະເຄົາລົບຄວາມເປັນສ່ວນຕົວໃນຫ້ອງພັກຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ
ໂດຍການສະແດງອອກດ້ວຍການເຄາະປະຕູແລະຂໍອະນຸຍາດກ່ອນ
ເຂົ້າຫ້ອງພັກ, ເວັ້ນແຕ່ໃນກໍລະນີສຸກເສີນ ຫລື
ບ່ອນທີ່ບໍ່ເໝາະສົມ.

17. ການຮ້ອງທຸກ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະຖືກສົ່ງເສີມແລະຊ່ວຍເຫຼືອ,
ຕະຫຼອດລະຍະເວລາພັກຢູ່ໃນ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ
Facility ຫລື ໃນຊ່ວງປິ່ນປົວ, ເພື່ອທຳຄວາມເຂົ້າໃຈ ແລະ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ນຳໃຊ້ສິດຂອງພວກເຂົາກໍຄືສິດຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສແລະສິດຂອງພົນລະເມືອງ. ຜູ້ຢູ່ອາໄສອາດຮ້ອງທຸກ ແລະ ສະເໜີແນະໃຫ້ແກ່ພະນັກງານ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility ແລະຜູ້ອື່ນໆທີ່ພວກເຂົາເລືອກ ກ່ຽວກັບ ການປະຕິຮູບ ນະໂຍບາຍ ແລະການບໍລິການຕ່າງໆ, ການລົບລ້າງ ຫລື ກຳຈັດບັນຫາເຊັ່ນ: ການຈຳກັດ, ການເຂົ້າຫຍຸ້ງກ່ຽວ, ການບີບບັງຄັບ, ການຈຳແນກ ຫລື ການແກ້ແຄ້ນ, ລວມທັງການຂົ່ມຂູ່ເພື່ອຂັບໄລ່ອອກ.

ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ສະລາ (Older Americans Act), ມາດຕາ 307(a)(12).

ໃບແຈ້ງການກ່ຽວກັບຂັ້ນຕອນການຮ້ອງທຸກຂອງ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility ຫລື ໂປຣແກຣມ, ກໍຄື ທີ່ຢູ່ແລະເປີໂທລະສັບສຳລັບຫ້ອງການຮ້ອງທຸກສະຖານທີ່ພື້ນຟູສຸຂະພາບ (the Office of Health Facility Complaints) ແລະຜູ້ກວດສອບການຮ້ອງທຸກ (ombudsman) ຈະຖືກປະກາດອອກໃນບ່ອນທີ່ເຫັນໄດ້ຊັດເຈນ.

ທຸກໆສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ(Facility)ທີ່ດູແລຜູ້ປ່ວຍ ທີ່ອາການບໍ່ຮ້າຍແຮງ ແລະ ທຸກໆ Facility ທີ່ຈ້າງພະນັກງານຫຼາຍກວ່າສອງຄົນຂຶ້ນໄປທີ່ສະໜອງການບໍລິການສຸຂະພາບທາງຈິດສຳລັບຄົນໄຂ້ນອກຈະມີຂັ້ນຕອນຮ້ອງທຸກພາຍໃນທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນວ່າ, ຢູ່ຈຸດຕໍ່າສຸດ,

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ອະທິບາຍລາຍລະອຽດຂັ້ນຕອນເພື່ອຕິດຕາມ,
ລະບຸຂອບເຂດເວລາ, ລວມທັງຂອບເຂດເວລາ ສຳລັບ
ການຕອບຄືນຂອງ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility;
ສະໜອງທະນາຍຄວາມໃຫ້ຜູ້ຢູ່ອາໄສ,
ຮ້ອງຂໍຄຳຕອບທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນຈົນເຖິງຄຳຮ້ອງທຸກທີ່ເປັນ
ລາຍລັກອັກສອນ;
ແລະໃຫ້ການຕັດສິນໃຈໃນເວລາທີ່ຖືກຕ້ອງໂດຍຜູ້ຊີ້ຂາດຕັດສິນ
ທີ່ຍຸຕິທຳ ຖ້າ ຄຳຮ້ອງທຸກບໍ່ໄດ້ຖືກແກ້ໄຂ.

18. ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວໃນການສື່ສານ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສອາດພົວພັນ
ແລະສື່ສານກັບຄົນທີ່ພວກເຂົາເລືອກຢ່າງເປັນສ່ວນຕົວ ແລະ
ອາດເຂົ້າໄປໃນຫ້ອງ, ເວັ້ນແຕ່ໄດ້ລະບຸໂດຍ
ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຂໍຜູກມັດຂອງລັດມິນນີໂຊຕາ Minnesota
Commitment Act, ອາດອອກຈາກ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility
ຕາມທີ່ພວກເຂົາເລືອກ. ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະເຂົ້າເຖິງ, ການໃຊ້ຈ່າຍ,
ອຸປະກອນການຂຽນ, ເຄື່ອງຂຽນ ແລະ ຄ່າໄປສະນີຂອງພວກເຂົາ.
ຈົດໝາຍສ່ວນຕົວຈະຖືກສົ່ງໂດຍບໍ່ຕ້ອງຖືກຫຍໍ້ກ່ຽວ,
ຈະໄດ້ຮັບໂດຍຊ່ອງຍັງບິດຢູ່, ເວັ້ນແຕ່ວ່າ
ກໍລະນີທາງດ້ານການແພດ ຫລື ແຜນການ ທີ່ຖືກຫ້າມ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ແລະໄດ້ບັນທຶກໃນບັນທຶກທາງການແພດຂອງຄົນໄຂ້ໂດຍທ່ານ
ໝໍ. ຈະສາມາດເຂົ້າເຖິງໂທລະສັບໄດ້

ບ່ອນທີ່ຜູ້ຢູ່ອາໄສສາມາດໃຊ້ໂທ ຫລື ຮັບສາຍ
ແລະຍັງສາມາດລົມໂທລະສັບຢ່າງສ່ວນຕົວໄດ້.

ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility
ບ່ອນທີ່ບໍ່ສາມາດສະໜອງພື້ນທີ່ສ່ວນຕົວນັ້ນຈະດຳເນີນການຈັດ
ການທີ່ສົມເຫດສົມຜົນເພື່ອຈັດສະຖານທີ່ໃຫ້ຜູ້ຢູ່ອາໄສມີຄວາມ
ບັນສ່ວນຕົວໃນການໂທລະສັບ.

ໃນການຮັບຜູ້ປ່ວຍເຂົ້າພັກໃນສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ
Facility

ເຊິ່ງເປັນບ່ອນທີ່ ັຮຸ້ນບັນຍັດຂອງສະຫະລັດຫ້າມເປີດເຜີຍກ່ຽວ
ກັບຂໍ້ມູນປະຈຳຕົວຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຕໍ່ກັບຜູ້ໂທ ແລະ
ຜູ້ມາຍ້ຽມຢາມໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ, ຜູ້ຢູ່ອາໄສ, ຫລື ຜູ້ບົກຄອງ
ຫລື ຜູ້ດູແລທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ,
ຈະໄດ້ຮັບໂອກາດໃນ ການເປີດເຜີຍທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ
ກ່ຽວກັບການມີໜ້າຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສໃນ

ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility ໃຫ້ແກ່ຜູ້ໂທ
ແລະຜູ້ຍ້ຽມຢາມ

ເຊິ່ງພວກເຂົາອາດຊອກຫາເພື່ອສື່ສານກັບຜູ້ຢູ່ອາໄສ.

ໃນຂອບເຂດທີ່ເປັນໄປໄດ້, ຜູ້ບົກຄອງ ຫລື

ຜູ້ດູແລທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະພິຈາລະນາໄດ້

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສໍາລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ຕອງຄວາມຄິດຄວາມເຫັນຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສກ່ຽວກັບ
ການເປີດເຜີຍການມີໜ້າຢູ່ໃນສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ
Facility ຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ.

ສິດທິນີ້ແມ່ນຈໍາກັດໃນບ່ອນທີ່ບໍ່ສົມຄວນທາງການແພດ,
ຕາມການຂຽນບັນທຶກໃນບັນທຶກການດູແລເບິ່ງແຍງຂອງຜູ້ຢູ່ອາ
ໄສໂດຍທ່ານໝໍທີ່ເຂົ້າຮ່ວມ.

ບ່ອນທີ່ຖືກຈໍາກັດກ່ຽວກັບແຜນງານໂດຍສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນ
ພູສຸຂະພາບ Facility, ແຜນການບ້ອງກັນການຂົ່ມເຫງ
ອີງຕາມມາດຕາ 626.557, ຂໍ້ປຶກຍ່ອຍ 14, ວັກ(b),
ສິດທິນີ້ຈະຖືກຈໍາກັດອີງຕາມນັ້ນ.

19. ຊັບສິນສ່ວນຕົວ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສອາດເກັບໄວ້
ແລະໃຊ້ເຄື່ອງນຸ່ງຮົ່ມສ່ວນຕົວຂອງພວກເຂົາແລະມີມັນຕາມພື້ນ
ທີ່ວ່າງທີ່ໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້,
ເວັ້ນແຕ່ວ່າເມື່ອເຮັດແລ້ວອາດຈະລະເມີດສິດທິຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຄົ
ນອື່ນໆ, ແລະເວັ້ນແຕ່ວ່າຖືກຫ້າມໃນທາງການແພດ ຫລື
ທາງແຜນງານ ສໍາລັບເຫດຜົນທາງການແພດທີ່ໄດ້ບັນທຶກ,
ຄວາມປອດໄພ ແລະ ກ່ຽວກັບແຜນງານ.

ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility
ຕ້ອງບໍາລຸງຮັກສາບ່ອນຝາກເຄື່ອງທີ່ປອດໄພ ຫລື

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ສະໜອງພື້ນທີ່ເກັບເຄື່ອງສ່ວນຕົວທີ່ມີກຸນແຈລ່ອກຢ່າງດີເພື່ອ
ກັບສິ່ງຂອງທີ່ມີຄ່າຂອງພວກເຂົາຢ່າງປອດໄພ.

ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility ອາດຈະ,
ແຕ່ບໍ່ໄດ້ບັງຄັບ, ໃຫ້ການຊົດເຊີຍແກ່ ຫລື ທົດແທນ
ສິ່ງຂອງທີ່ຖືກຂະໂມຍ ຫລື ທີ່ຕົກເຮ່ຍ.

20. ການບໍລິການສຳລັບ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະບໍ່ອອກແຮງງານ ຫລື
ຮັບໃຊ້ສຳລັບສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility
ເວັ້ນແຕ່ວ່າ,
ກົດຈະກຳເທົ່ານັ້ນນອນຢູ່ໃນຈຸດປະສົງຂອງການບຳບັດຮ່າງກາຍ
ແລະ ກ່ຽວຂ້ອງກັບເປົ້າໝາຍທີ່ເໝາະສົມໃນ
ບັນທຶກທາງການແພດສ່ວນບຸກຄົນຂອງພວກເຂົາ.

21. ການເລືອກຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສອາດຊື້ ຫລື ເຊົາສິນຄ້າ ຫລື ການບໍລິການ
ທີ່ບໍ່ນອນຢູ່ໃນ
ອັດຕາເງິນອຸດໜູນແຕ່ລະວັນນັ້ນຈາກຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າທີ່ພວກ
ເຂົາເລືອກ ເວັ້ນແຕ່ວ່າ, ກົດໝາຍໄດ້ລະບຸຢ່າງອື່ນ.

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສໍາລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າຈະຮັບປະກັນວ່າການຊື້ເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນພຽງພໍເພື່ອ
ຕອບສະໜອງຄວາມຕ້ອງການທາງການແພດ ຫລື
ການປິ່ນປົວຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ.

22. ເລື່ອງການເງິນ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສທີ່ມີຄຸນສົມບັດຄົບຖ້ວນອາດຈັດການເລື່ອງການເງິນສ່ວນຕົວຂອງພວກເຂົາ, ຫລື
ຈະມອບບັນຊີຂອງທຸລະກໍາດ້ານການເງິນໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າຂອງພວກເຂົາ ຢ່າງໜ້ອຍໃນທຸກໆສາມເດືອນ
ຖ້າພວກເຂົາມອບໝາຍສິດນັ້ນໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າ
ອີງຕາມກົດໝາຍຂອງຮັຖມິນນີໂຊຕາຕໍ່ກັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາຟິນພູສຸຂະພາບ Facility
ສໍາລັບໄລຍະເວລາໃດນຶ່ງ.

23. ສິດການຄົບຄ້າສະມາຄົມ

1. ຜູ້ຢູ່ອາໄສອາດພົບປະກັບຜູ້ຄົນ ແລະ
ຮັບຜູ້ມາຍ້ຽມຢາມແລະເຂົ້າຮ່ວມໃນກິດຈະກຳກ່ຽວກັບ
ການຄ້າ, ສາສະໜາ, ການເມືອງ, ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນມາດຕາ
203B.11
ແລະກຸ່ມຊຸມຊົນໂດຍບາສະຈາກການຫຼຸຍຮັບກ່ຽວກັບເສລີພາບກ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ

ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ານຕັດສິນໃຈຂອງພວກເຂົາ ຖ້າກິດຈະກຳຕ່າງໆນັ້ນບໍ່ລະເມີດ
ສິດຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຜູ້ອື່ນ ຫລື
ບໍ່ໄດ້ຖືກຫວງຫ້າມໃນດ້ານກ່ຽວກັບແຜນງານ. ນີ້ລວມເຖິງ:

A. ສິດເຂົ້າໄປຮ່ວມກັບບຸກຄົນອື່ນພາຍໃນສະຖານທີ່ ຫລື
ຂ້າງນອກ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາບ Facility
ເພື່ອເຮັດໃນສິ່ງທີ່ສາມາດປັບປຸງ
ໃນການການດູແລເບິ່ງແຍງ ໄລຍະຍາວ,

B. ສິດໃນການຍ້ຽມຈາກບຸກຄົນໜຶ່ງ
ຜູ້ຢູ່ອາໄສໄດ້ຖືກມອບໝາຍຕາມຕົວແທນການເບິ່ງແຍງສຸ
ຂະພາບຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສພາຍໃຕ້ ບົດທີ 145C; ແລະ

C. ສິດໃນການຍ້ຽມແລະການຕັດສິນໃຈດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸ
ຂະພາບໂດຍບຸກຄົນທີ່ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໂດຍຜູ້ຢູ່ອາໄສພາຍໃຕ້ວັກ
(3).

2. ໃນການຮັບຜູ້ບໍ່ວຍເຂົ້າພັກໃນສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຟູສຸຂະພາ
ບ Facility

ເຊິ່ງເປັນບ່ອນທີ່ ັ້ຮຸ້ນບັນຍັດຂອງສະຫະລັດຫ້າມເປີດເຜີຍກ່ຽ
ວກັບຂໍ້ມູນປະຈຳຕົວຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຕໍ່ກັບຜູ້ໂທ ແລະ
ຜູ້ມາຍ້ຽມຢາມໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ, ຜູ້ຢູ່ອາໄສ, ຫລື
ຜູ້ປົກຄອງ ຫລື

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ຜູ້ດູແລທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ,
ຈະໄດ້ຮັບໂອກາດໃນ ການເປີດເຜີຍທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ
ກ່ຽວກັບການມີໜ້າຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສໃນ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ Facility ໃຫ້ແກ່ຜູ້ໂທ
ແລະຜູ້ຍ້ຽມຢາມ

ເຊິ່ງພວກເຂົາອາດອອກຫາເພື່ອສື່ສານກັບຜູ້ຢູ່ອາໄສ.
ໃນຂອບເຂດທີ່ເປັນໄປໄດ້, ຜູ້ບົກຄອງ ຫລື
ຜູ້ດູແລທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະພິຈາລະນາ
ໄຕ່ຕອງຄວາມຄິດຄວາມເຫັນຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສກ່ຽວກັບ
ການເປີດເຜີຍການມີໜ້າຢູ່ໃນສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ
Facility ຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ.

3. ໃນການຮັບຜູ້ບ່ວຍເຂົ້າໃນ ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນພູສຸຂະພາບ
Facility, ຜູ້ຢູ່ອາໄສ ຫລື ຜູ້ບົກຄອງ ຫລື
ຜູ້ດູແລທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ,
ຕ້ອງໄດ້ຮັບໂອກາດເພື່ອແຕ່ງຕັ້ງບຸກຄົນນຶ່ງຜູ້ທີ່ບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງ
ຜູ້ທີ່ຈະມີຖານະເປັນຍາດພີ່ນ້ອງໃກ້ສິດຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສກ່ຽວກັບ
ການຍ້ຽມ ແລະ ຕັດສິນໃຈດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບ.
ການແຕ່ງຕັ້ງຕ້ອງລວມເອົາ
ການບັນທຶກທາງດ້ານສຸຂະພາບຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສໃຫ້ນຳ. ກ່ຽວກັບ
ການຕັດສິນໃຈໃນການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບ,
ການຊີ້ແນະການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບ ຫລື

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ການມອບໝາຍຂອງຕົວແທນ

ການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບພາຍໃຕ້ ບົດທີ 145C

ມີອຳນາດເໜືອກວ່າ ການແຕ່ງຕັ້ງທີ່ໄດ້ປະຕິບັດ
ພາຍໃຕ້ວັກນີ້.

ບຸກຄົນທີ່ບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງອາດຍັງຖືກລະບຸຕົວຄືແນວນັ້ນ
ໂດຍຜູ້ຢູ່ອາໄສ ຫລື ໂດຍ ຄອບຄົວຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ.

24. ສະພາທີ່ປຶກສາ (Advisory Councils)

ຜູ້ຢູ່ອາໄສ ແລະ ຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາຈະມີສິດໃນການຈັດຕັ້ງ,
ບຳລຸງຮັກສາ ແລະ ເຂົ້າຮ່ວມໃນ ການໃຫ້ຄຳປຶກສາ ຜູ້ຢູ່ອາໄສ
ແລະ ສະພາຄອບຄົວ. ທຸກໆສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຜູ້ສຸຂະພາບ
Facility ຈະໃຫ້ການຊ່ວຍເຫລືອແລະສະຖານທີ່ສຳລັບປະຊຸມ.

ການປະຊຸມສະພາຈະຖືກຈັດຂຶ້ນແບບສ່ວນຕົວ,

ພ້ອມກັບພະນັກງານ ແລະຜູ້ຍ້າມຢາມເຂົ້າຮ່ວມ

ເຊິ່ງລ້ວນແມ່ນຜູ້ທີ່ຖືກເຊີນໂດຍສະພາເທົ່ານັ້ນ.

ພະນັກງານຈະຖືກມອບໝາຍຄວາມຮັບຜິດຊອບ

ໃນການໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອນີ້

ແລະຕອບສະໜອງໃນເລື່ອງການຮຽກຮ້ອງທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສ

ອນ ຈາກ ການປະຊຸມສະພາ.

ຜູ້ຢູ່ອາໄສແລະສະພາຄອບຄົວຈະຖືກສົ່ງເສີມເພື່ອສະແດງຄຳແນະ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ນຳກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍຕ່າງໆຂອງສະຖານທີ່ພັກເຊົາພື້ນຜູ້ສຸຂະພາບ
ບ Facility.

25. ບໍລິການດ້ານທະນາຍຄວາມ ແລະ ການປົກປ້ອງ

ຜູ້ຢູ່ອາໄສຈະມີສິດ

ຕາມເຫດແລະຜົນໃນການເຂົ້າເຖິງການບໍລິການປົກປ້ອງສິດທິ
ແລະ ການບໍລິການດ້ານທະນາຍຄວາມໃດໜຶ່ງ

ທີ່ມີເຫດຜົນ, ໃນເວລາທີ່ສົມຄວນ

ເພື່ອທີ່ຜູ້ຢູ່ອາໄສອາດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການທຳຄວາມ
ຂ້າໃຈ, ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປົກປ້ອງສິດທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນ ມາດຕານີ້
ແລະ ກຳນົດໃນກົດໝາຍອື່ນໆ.

ສິດທິນີ້ລວມເຖິງໂອກາດສຳລັບການສື່ສານສ່ວນຕົວລະຫວ່າງຜູ້
ຢູ່ອາໄສແລະຕົວແທນຂອງການບໍລິການປົກປ້ອງສິດ ຫລື
ການບໍລິການດ້ານທະນາຍຄວາມ.

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ຊັບພະຍາກອນ

ການຮ້ອງທຸກ

ມີຄຳຖາມ ຫລື ຄຳຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບ

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສແຂ
ຫ່ງສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ (Supervised Living
Facilities) ຫລື ການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບທີ່ໄດ້ສະໜອງໃຫ້
ອາດສົ່ງໄປທີ່:

(ຫ້ອງການຮ້ອງທຸກ ດ້ານສະຖານທີ່ພະຍາບານສຸຂະພາບ)

OFFICE OF HEALTH FACILITY COMPLAINTS

P.O. Box 64970

St. Paul, MN 55164-0970

(800) 369-7994 ຫລື (651) 201-4201 (ລົດໄຟ metro)

ເວບໄຊທ໌:

<http://www.health.state.mn.us/divs/fpc/ohfcinfo/contohfc.htm>

ອີເມລ໌: health.ohfc-complaints@state.mn.us

ສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບລະຍະສຸດທ້າຍຂອງຜູ້
ຢູ່ອາໄສ ສຳລັບ
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາພາຍໃຕ້ການກວດກາ

ການເຂົ້າເຖິງ ການເບິ່ງແຍງ ຫລື ບໍລິການ ໂບຣແກຣມ

ມີຄຳຖາມກ່ຽວກັບການເຂົ້າເຖິງ ການເບິ່ງແຍງ ຫລື ບໍລິການ
ໂບຣແກຣມ ອາດສົ່ງໄປທີ່:

(ຫ້ອງການຜູ້ກວດສອບຄຳຮ້ອງທຸກ ສຳລັບ ສຸຂະພາບທາງຈິດ
ແລະ ຄົນພິການທາງສະໝອງ)

**THE OFFICE OF OMBUDSMAN FOR MENTAL HEALTH AND
DEVELOPMENTAL DISABILITIES**

121 7th Place East, Suite 420

St. Paul, MN 55101-2117

(800) 657-3506 ຫລື (651) 757-1800 (ລົດ ໄພ metro)

ເວບໄຊທ໌: <http://mn.gov/omhdd/>

ອີເມລ໌: ombudsman.mhdd@state.mn.us

(ພະແນກສາທາລະນະສຸກມີນິໄຊ
ຕາ, ການອອກໃບອະນຸຍາດແລະ
ການຍັງຢືນ)

Minnesota Department of
Health
Licensing and Certification
PO Box 64900, St. Paul, MN
55164
651-201-4101

[health.fpc-
licensing@state.mn.us](http://health.fpc-licensing@state.mn.us)
www.health.mn.us

ວັນທີ: 4 ທັນວາ 2015

ຮັບຂໍ້ມູນນີ້ໃນຮູບແບບຕ່າງໆ
, ກະລຸນາໂທ:
651 201-4101